

NL: BARISTORA – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Automatisch reinigingsstation voor espressopistonfilters

Bedankt dat u voor **BARISTORA** hebt gekozen. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

PRODUCTBESCHRIJVING

Het **BARISTORA reinigingsstation voor espressopistonfilters** is ontworpen voor het reinigen van universele espressopistonfilters. De gemotoriseerde borstel draait rond om koffieresten uit het pistonfilter te verwijderen, terwijl de geïntegreerde vaste schraper helpt om hardnekkige resten te verwijderen.

Het reinigingsstation is geschikt voor **pistonfilters van 51 mm, 53 mm en 58 mm**.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productnaam: BARISTORA

Materiaal: PLA-kunststof

Voeding: USB

Ingangswaarde: DC 5V 1,5A

Maximaal nominaal vermogen: 8W

Compatibele maten pistonfilters: 51 mm, 53 mm en 58 mm

Afwasbare onderdelen: Ja

Hittebestendigheid: Ja

Inhoud van de verpakking: 1 × BARISTORA reinigingsstation voor espressopistonfilters met:

- 1 × Schraper voor pistonfilter (vast)
- 1 × Borstel met harde haren (roterend)

ONDERDELEN VAN HET PRODUCT



1. **Snelheidsregelaar** – Schakelt het reinigingsstation in en uit en regelt de rotatiesnelheid van de borstel.
 2. **Roterende reinigingsborstel** – Draait rond om koffieresten uit het filtermandje van het pistonfilter te verwijderen.
 3. **Vaste schraper** – Een vast mesje dat hardnekkige, aangekoekte koffieresten losmaakt.
 4. **Opening voor resten** – Losgemaakte koffieresten vallen tijdens het reinigen van het pistonfilter door deze opening.
 5. **USB-voedingskabel** – Verbindt het reinigingsstation met een standaard USB-voedingsbron.
-

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer het product op zichtbare beschadigingen.
 2. Zorg ervoor dat de reinigingsborstel correct is geïnstalleerd.
 3. Plaats het reinigingsstation op een stabiele, vlakke en droge ondergrond.
 4. Zorg ervoor dat de USB-kabel en USB-poort schoon en droog zijn.
 5. Zorg ervoor dat het pistonfilter vóór het reinigen vrij is van losse koffieresten.
-

GEBRUIKSAANWIJZING

1. **Sluit de voeding aan:** Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort van het reinigingsstation en op een geschikte USB-voedingsbron.
 2. **Plaats het pistonfilter:** Plaats het espressopistonfilter in de reinigingsopening. Zorg ervoor dat het correct geplaatst en ondersteund is voordat u de borstel start.
 3. **Start het reinigen:** Draai aan de **snelheidsregelaar** om de roterende borstel in te schakelen.
 4. **Pas de snelheid aan:** Draai de regelaar geleidelijk om de snelheid van de borstel te verhogen of te verlagen, afhankelijk van de hoeveelheid koffieresten en het type pistonfilter dat wordt gereinigd.
 5. **Reinig het pistonfilter:** Beweeg of positioneer het pistonfilter indien nodig zodat de roterende borstel de gebieden bereikt die moeten worden gereinigd. Gebruik de geïntegreerde vaste schraper om hardnekkige resten te verwijderen.
 6. **Stop het reinigen:** Zet de snelheidsregelaar terug in de stand **OFF** voordat u het pistonfilter verwijdert.
 7. **Koppel de voeding los:** Koppel de USB-kabel los van de voedingsbron wanneer het reinigingsstation niet wordt gebruikt.
 8. **Verwijder de resten:** Reinig de koffieresten uit de opening door het product eenvoudig te kantelen en de resten weg te borstelen.
-

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het product uit en koppel het vóór het reinigen los van de USB-voedingsbron.
- Wacht totdat de borstel volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze aanraakt of verwijdert.
- Verwijder na elk gebruik losse koffieresten en andere resten uit het reinigingsstation.

- De reinigingsborstel en andere afwasbare onderdelen kunnen indien nodig met water worden afgespoeld.
 - **Dompel de behuizing of de USB-poort niet onder in water.**
 - Houd de USB-poort altijd droog.
 - Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of agressieve chemicaliën.
 - Laat afwasbare onderdelen volledig drogen voordat u ze opnieuw installeert of gebruikt.
 - Bewaar de borstel wanneer deze niet wordt gebruikt in de geïntegreerde borstelhouder.
 - Controleer de borstel regelmatig op overmatige slijtage of beschadigingen. Vervang de borstel als de haren overmatig versleten of beschadigd zijn.
-

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

- Lees alle instructies voordat u het product gebruikt.
 - Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van espressopistonfilters.
 - Houd het product en de USB-aansluiting uit de buurt van water en andere vloeistoffen.
 - Gebruik het product niet met natte handen.
 - Gebruik het product niet als de USB-kabel, USB-poort of behuizing beschadigd is.
 - Raak de roterende borstel nooit aan wanneer het product in werking is.
 - Houd haar, losse kleding, sieraden en andere voorwerpen uit de buurt van de roterende borstel.
 - Schakel het product altijd uit en koppel het los voordat u het reinigt, onderhoud uitvoert of de borstel verwijdt.
 - Probeer het product niet zelf aan te passen, te demonteren of te repareren.
 - Gebruik alleen een geschikte USB-voedingsbron.
 - Houd het product buiten het bereik van kinderen. Het is geen speelgoed.
 - Gebruik geen overmatige kracht bij het plaatsen van het pistonfilter tegen de roterende borstel.
 - Gebruik het product niet zonder dat de reinigingsborstel correct is geïnstalleerd.
 - Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding.
-

OPSLAG

Voordat u het product opbergt:

1. Schakel het product uit en koppel het los van de USB-voedingsbron.
 2. Reinig en droog het product en alle afwasbare onderdelen.
 3. Bewaar de borstel in de geïntegreerde borstelhouder.
 4. Bewaar het product op een schone, droge plaats, uit de buurt van directe warmte, vocht en overmatig stof.
-

INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

FR: BARISTORA – MODE D’EMPLOI

Station automatique de nettoyage pour porte-filtres à espresso

Merci d’avoir choisi **BARISTORA**. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

DESCRIPTION DU PRODUIT

La **station BARISTORA de nettoyage pour porte-filtres à espresso** est conçue pour nettoyer les porte-filtres à espresso universels. La brosse motorisée tourne pour éliminer les résidus de café du porte-filtre, tandis que le grattoir fixe intégré aide à retirer les résidus tenaces.

La station de nettoyage convient aux **porte-filtres de 51 mm, 53 mm et 58 mm**.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit : BARISTORA

Matériau : Plastique PLA

Alimentation : USB

Entrée nominale : DC 5V 1,5A

Puissance nominale maximale : 8W

Tailles de porte-filtres compatibles : 51 mm, 53 mm et 58 mm

Pièces lavables : Oui

Résistance à la chaleur : Oui

Contenu de l’emballage : 1 × Station BARISTORA de nettoyage pour porte-filtres à espresso avec :

- 1 × Grattoir pour porte-filtre (fixe)
- 1 × Brosse à poils rigides (rotative)

PIÈCES DU PRODUIT



1. **Bouton de réglage de la vitesse** – Permet d’allumer et d’éteindre la station de nettoyage et de régler la vitesse de rotation de la brosse.
 2. **Brosse de nettoyage rotative** – Tourne pour éliminer les résidus de café du panier du porte-filtre.
 3. **Grattoir fixe** – Une lame fixe qui décolle les résidus de café moulu tenaces et incrustés.
 4. **Ouverture pour les résidus** – Les résidus de café détachés tombent par cette ouverture pendant le nettoyage du porte-filtre.
 5. **Câble d’alimentation USB** – Permet de connecter la station de nettoyage à toute source d’alimentation USB standard.
-

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d’emballage et vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible.
 2. Assurez-vous que la brosse de nettoyage est correctement installée.
 3. Placez la station de nettoyage sur une surface stable, plane et sèche.
 4. Assurez-vous que le câble USB et le port USB sont propres et secs.
 5. Avant le nettoyage, assurez-vous que le porte-filtre ne contient pas de résidus de café détachés.
-

MODE D’EMPLOI

1. **Branchez l’alimentation** : Connectez le câble USB au port USB de la station de nettoyage et à une source d’alimentation USB appropriée.
 2. **Positionnez le porte-filtre** : Placez le porte-filtre à espresso dans l’ouverture de nettoyage. Assurez-vous qu’il est correctement positionné et maintenu avant de démarrer la brosse.
 3. **Commencez le nettoyage** : Tournez le **bouton de réglage de la vitesse** pour mettre en marche la brosse rotative.
 4. **Réglez la vitesse** : Tournez progressivement le bouton pour augmenter ou réduire la vitesse de la brosse en fonction de la quantité de résidus de café et du type de porte-filtre nettoyé.
 5. **Nettoyez le porte-filtre** : Déplacez ou positionnez le porte-filtre selon les besoins afin que la brosse rotative atteigne les zones nécessitant un nettoyage. Utilisez le grattoir fixe intégré pour aider à éliminer les résidus tenaces.
 6. **Arrêtez le nettoyage** : Remettez le bouton de réglage de la vitesse en position **OFF** avant de retirer le porte-filtre.
 7. **Débranchez l’alimentation** : Débranchez le câble USB de la source d’alimentation lorsque la station de nettoyage n’est pas utilisée.
 8. **Retirez les résidus** : Nettoyez les résidus de café moulu présents dans l’ouverture en inclinant simplement le produit et en les éliminant avec une brosse.
-

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez le produit et débranchez-le de la source d’alimentation USB avant de le nettoyer.
- Attendez que la brosse soit complètement arrêtée avant de la manipuler ou de la retirer.
- Retirez les résidus de café moulu et autres résidus de la station de nettoyage après chaque utilisation.

- La brosse de nettoyage et les autres composants lavables peuvent être rincés à l'eau lorsque cela est approprié.
 - **N'immergez pas le corps principal ni le port USB dans l'eau.**
 - Gardez toujours le port USB au sec.
 - N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de solvants ou de produits chimiques agressifs.
 - Laissez les pièces lavables sécher complètement avant de les réinstaller ou de les utiliser.
 - Lorsque la brosse n'est pas utilisée, rangez-la dans le support intégré.
 - Vérifiez régulièrement que la brosse ne présente pas d'usure excessive ou de dommages. Remplacez-la si les poils sont excessivement usés ou endommagés.
-

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
 - Ce produit est destiné uniquement au nettoyage des porte-filtres à espresso.
 - Gardez le produit et sa connexion USB à l'écart de l'eau et de tout autre liquide.
 - N'utilisez pas le produit avec les mains mouillées.
 - N'utilisez pas le produit si le câble USB, le port USB ou le boîtier sont endommagés.
 - Ne touchez jamais la brosse rotative lorsque le produit est en fonctionnement.
 - Gardez les cheveux, vêtements amples, bijoux et autres objets à l'écart de la brosse rotative.
 - Éteignez et débranchez toujours le produit avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de retirer la brosse.
 - N'essayez pas de modifier, démonter ou réparer vous-même le produit.
 - Utilisez uniquement une source d'alimentation USB appropriée.
 - Gardez le produit hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet.
 - N'exercez pas une force excessive lors du positionnement du porte-filtre contre la brosse rotative.
 - N'utilisez pas le produit sans avoir correctement installé la brosse de nettoyage.
 - N'utilisez pas le produit à des fins autres que celles décrites dans ce manuel.
-

STOCKAGE

Avant de ranger le produit :

1. Éteignez le produit et débranchez-le de la source d'alimentation USB.
 2. Nettoyez et séchez le produit ainsi que tous les composants lavables.
 3. Rangez la brosse dans le support intégré.
 4. Rangez le produit dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur directe, de l'humidité et de la poussière excessive.
-

INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

DE: BARISTORA – BEDIENUNGSANLEITUNG

Automatische Reinigungsstation für Espresso-Siebträger

Vielen Dank, dass Sie sich für **BARISTORA** entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung zur späteren Bezugnahme auf.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die **BARISTORA Reinigungsstation für Espresso-Siebträger** wurde für die Reinigung universeller Espresso-Siebträger entwickelt. Die motorisierte Bürste dreht sich, um Kaffeerückstände aus dem Siebträger zu entfernen, während der integrierte feststehende Schaber dabei hilft, hartnäckige Rückstände zu lösen.

Die Reinigungsstation ist für **Siebträger mit 51 mm, 53 mm und 58 mm** geeignet.

TECHNISCHE DATEN

Produktname: BARISTORA

Material: PLA-Kunststoff

Stromversorgung: USB

Eingangsspannung: DC 5V 1,5A

Maximale Nennleistung: 8W

Kompatible Siebträgergrößen: 51 mm, 53 mm und 58 mm

Waschbare Teile: Ja

Hitzebeständigkeit: Ja

Lieferumfang: 1 × BARISTORA Reinigungsstation für Espresso-Siebträger mit:

- 1 × Siebträger-Schaber (feststehend)
- 1 × Reinigungsbürste mit harten Borsten (rotierend)

PRODUKTTEILE



1. **Geschwindigkeitsregler** – Schaltet die Reinigungsstation ein und aus und reguliert die Drehgeschwindigkeit der Bürste.
 2. **Rotierende Reinigungsbürste** – Dreht sich, um Kaffeerückstände aus dem Siebträgerkorb zu entfernen.
 3. **Feststehender Schaber** – Eine feste Klinge, die hartnäckige, angetrocknete Kaffeereste löst.
 4. **Öffnung für Rückstände** – Durch diese Öffnung fallen die gelösten Kaffeereste während der Reinigung des Siebträgers heraus.
 5. **USB-Stromkabel** – Verbindet die Reinigungsstation mit einer beliebigen standardmäßigen USB-Stromquelle.
-

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie das Produkt auf sichtbare Schäden.
 2. Stellen Sie sicher, dass die Reinigungsbürste ordnungsgemäß eingesetzt ist.
 3. Stellen Sie die Reinigungsstation auf eine stabile, ebene und trockene Oberfläche.
 4. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel und der USB-Anschluss sauber und trocken sind.
 5. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass sich keine losen Kaffeereste im Siebträger befinden.
-

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. **Stromversorgung anschließen:** Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss der Reinigungsstation und einer geeigneten USB-Stromquelle.
 2. **Siebträger positionieren:** Setzen Sie den Espresso-Siebträger in die Reinigungsöffnung ein. Stellen Sie vor dem Starten der Bürste sicher, dass er richtig positioniert und abgestützt ist.
 3. **Reinigung starten:** Drehen Sie den **Geschwindigkeitsregler**, um die rotierende Bürste einzuschalten.
 4. **Geschwindigkeit einstellen:** Drehen Sie den Regler langsam, um die Geschwindigkeit der Bürste je nach Menge der Kaffeerückstände und Art des zu reinigenden Siebträgers zu erhöhen oder zu verringern.
 5. **Siebträger reinigen:** Bewegen oder positionieren Sie den Siebträger nach Bedarf, sodass die rotierende Bürste die zu reinigenden Bereiche erreicht. Verwenden Sie den integrierten feststehenden Schaber, um hartnäckige Rückstände zu entfernen.
 6. **Reinigung beenden:** Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf **OFF**, bevor Sie den Siebträger entfernen.
 7. **Stromversorgung trennen:** Trennen Sie das USB-Kabel von der Stromquelle, wenn die Reinigungsstation nicht verwendet wird.
 8. **Rückstände entfernen:** Entfernen Sie die Kaffeereste aus der Öffnung, indem Sie das Produkt einfach neigen und die Rückstände abbürsten.
-

REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vor der Reinigung von der USB-Stromquelle.
- Warten Sie, bis die Bürste vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie berühren oder entfernen.

- Entfernen Sie nach jeder Verwendung lose Kaffeereste und andere Rückstände aus der Reinigungsstation.
 - Die Reinigungsbürste und andere abwaschbare Komponenten können bei Bedarf mit Wasser abgespült werden.
 - **Tauchen Sie das Hauptgehäuse oder den USB-Anschluss nicht in Wasser.**
 - Halten Sie den USB-Anschluss jederzeit trocken.
 - Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder aggressiven Chemikalien.
 - Lassen Sie abwaschbare Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen oder verwenden.
 - Bewahren Sie die Bürste bei Nichtgebrauch in der integrierten Bürstenhalterung auf.
 - Überprüfen Sie die Bürste regelmäßig auf übermäßigen Verschleiß oder Beschädigungen. Ersetzen Sie die Bürste, wenn die Borsten stark abgenutzt oder beschädigt sind.
-

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts alle Anweisungen.
 - Dieses Produkt ist ausschließlich für die Reinigung von Espresso-Siebträgern bestimmt.
 - Halten Sie das Produkt und seinen USB-Anschluss von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
 - Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das USB-Kabel, der USB-Anschluss oder das Gehäuse beschädigt sind.
 - Berühren Sie niemals die rotierende Bürste, während das Produkt in Betrieb ist.
 - Halten Sie Haare, lose Kleidung, Schmuck und andere Gegenstände von der rotierenden Bürste fern.
 - Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung, Wartung oder dem Entfernen der Bürste immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu verändern, zu zerlegen oder zu reparieren.
 - Verwenden Sie nur eine geeignete USB-Stromquelle.
 - Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es ist kein Spielzeug.
 - Wenden Sie beim Positionieren des Siebträgers an der rotierenden Bürste keine übermäßige Kraft an.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht ohne ordnungsgemäß eingesetzte Reinigungsbürste.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
-

AUFBEWAHRUNG

Vor der Lagerung des Produkts:

1. Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der USB-Stromquelle.
2. Reinigen und trocknen Sie das Produkt und alle abwaschbaren Komponenten.
3. Bewahren Sie die Bürste in der integrierten Bürstenhalterung auf.

4. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort auf, fern von direkter Hitze, Feuchtigkeit und übermäßigem Staub.

ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.



Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.